

**2008. november 4-én benyújtott kereset – Az Európai
Közösségek Bizottsága kontra Belga Királyság**

(C-474/08. sz. ügy)

(2009/C 32/21)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők:
M. Patakia és B. Schima meghatalmazottak)

Alperes: Belga Királyság

Kereseti kérelmek

– A Bíróság állapítsa meg, hogy a Belga Királyság

mivel nem fogadott el rendelkezést arról, hogy a villamos energia belső piacára vonatkozó közös szabályokról és a 96/92/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2003. június 26-i 2003/54/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽¹⁾ 23. cikke (5) bekezdésével összhangban az átviteli- vagy elosztórendszerhez való hozzáférés megtagadásának eseteiben a szabályozó hatósághoz lehet fordulni, amely két hónapon belül kötelező erejű döntést hoz,

bizonyos, a tarifák kiszámítása szempontjából meghatározó jelentőségű elemeket kivont a szabályozó hatóságoknak a 2003/54/EK irányelv 23. cikkének (2) bekezdésében meghatározott hatásköre alól,

nem teljesítette az ezen irányelvből eredő kötelezettségeit;

– a Belga Királyságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A Bizottság elsősorban arra hivatkozik, hogy nem végezték el a 2003/54/EK irányelv 23. cikke (5) bekezdésének a belga jogba történő átültetését. A belga jognak a villamos energia piacának szervezésére vonatkozó lényeges rendelkezései ugyanis olyannyira általánosak, hogy nem teszik lehetővé annak biztos meghatározását, hogy a villamosenergia-átviteli- vagy elosztórendszerhez való hozzáférést megtagadó határozatok esetében fennáll-e az önálló jogorvoslati kérelem benyújtásának joga. Az említett rendelkezések nem teremtették meg az eljárás pontos keretét, és a szabályozó hatóság – jelen esetben a Commission nationale de régulation de l'électricité (a továbbiakban: CRE) – válasza tekintetében semmilyen határidőt nem írtak elő.

A felperes másodsorban azt rója fel az alperesnek, hogy megsértette a 2003/54/EK irányelv 23. cikkének (2) bekezdését azzal, hogy a Királynak – azaz a CRE-től eltérő hatóságnak – biztosított hatáskört a nemzeti érdekű és az európai érdekű beruházásokat érintő értékcsökkenési leírásokra és kedvezménykülönbözetre vonatkozó különös szabályok meghatározására. A fenti eljárás nem egyeztethető össze az említett cikkel, mivel vélhető,

hogy a szabályozó hatóságnak egyik fenti esetben sincs befolyása az átviteli és elosztási tarifák kiszámítása vagy meghatározása céljából alkalmazott módszerekre.

⁽¹⁾ HL L 176., 37. o.; magyar nyelvű különkiadás 12. fejezet, 2. kötet, 211. o.

**2008. november 5-én benyújtott kereset – Az Európai
Közösségek Bizottsága kontra Belga Királyság**

(C-475/08. sz. ügy)

(2009/C 32/22)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők:
M. Patakia és B. Schima)

Alperes: Belga Királyság

Kereseti kérelmek

– A Bíróság állapítsa meg, hogy a Belga Királyság

mivel nem jelölte ki a földgáz belső piacára vonatkozó közös szabályokról és 98/30/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2003. június 26-i 2003/55/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽¹⁾ 7. cikkében előírtaknak megfelelően a rendszerüzemeltetőket,

a 2003/55/EK irányelv 18. cikkével és az azzal együtt értelmezett 25. cikke (2) bekezdésével ellentétben a hálózathoz nem kizárólag szabályozott hozzáférést biztosított, hanem harmadik felek szerződésen alapuló hozzáférést is lehetővé tette,

elmulasztotta a 2003/55/EK irányelv 22. cikke (3) bekezdése d) és e) pontjának és ugyanazon cikk (4) bekezdésének átültetését,

nem teljesítette az ezen irányelvből eredő kötelezettségeit;

– a Belga Királyságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Bizottság keresete alátámasztására három jogalapot hoz fel.

Először is azt rója fel az alperesnek, hogy a 2003/55/EK irányelv 7. és 11. cikkében előírtakkal ellentétben nem jelölte ki a szállítási rendszerek, a tárolási rendszerek és az LNG-létesítmények rendszerüzemeltetőit.

Ezt követően azt rója az alperes terhére, hogy az új belépők irányában jogbizonytalanságot hozott létre, mivel azt a látszatot kelti, hogy a hálózathoz való szerződésen alapuló hozzáférés a szabályozott hozzáférés alternatívája. Ezzel szemben a

2003/55/EK irányelv 18. cikkéből és 25. cikkének (2) bekezdéséből világosan következik, hogy a szabályozott hozzáférés a hálózathoz való hozzáférés kizárólagos módja harmadik felek számára, és egyedül a szabályozó hatóság feladata egyebek mellett a tarifák kiszámítása vagy megállapítása céljából használt módszerek meghatározása vagy jóváhagyása.

Végül a Bizottság arra hivatkozik, hogy az új nagy földgázlevezítésményeknek az irányelv alkalmazása alóli mentesítése során az alperes nem ültette át megfelelően az irányelv 22. cikke (3) bekezdésének d) pontját a döntés nyilvánosságra hozatala tekintetében és ugyanazon irányelv 22. cikke (3) bekezdésének e) pontját a többi érintett tagállammal vagy szabályozó hatósággal az infrastruktúrák összekapcsolása esetén folytatott konzultáció folytatásának kötelezettségét illetően. Ezenkívül az alperes nem írta elő nemzeti jogszabályaiban az irányelv 22. cikkének(4) bekezdése szerinti azon kötelezettséget, hogy a hasonló mentességgel kapcsolatos döntésről – a rá vonatkozó egyéb érdemi információval együtt – haladéktalanul értesíteni kell a Bizottságot.

(¹) HL L 176., 57. o.; magyar nyelvű különkiadás 12. fejezet, 2. kötet, 230. o.

A Court of Appeal (Civil Division) (England and Wales) [Egyesült Királyság] által 2008. november 7-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Maria Teixeira kontra London Borough of Lambeth, Secretary of State for the Home Department

(C-480/08. sz. ügy)

(2009/C 32/23)

Az eljárás nyelve: angol

A kérdést előterjesztő bíróság

Court of Appeal (Civil Division)

Az alapeljárás felei

Felperes: Maria Teixeira

Alperes: London Borough of Lambeth, Secretary of State for the Home Department

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Olyan körülmények között, ahol (i) egy uniós polgár érkezett az Egyesült Királyságba, (ii) az uniós polgár időszakosan munkavállalóként dolgozott az Egyesült Királyságban, (iii) az uniós polgár abbahagyta a munkát, viszont nem távozott az Egyesült Királyságból, (iv) az uniós polgár nem tartotta meg munkavállaló jogállását és nem rendelkezik a 2004/38/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (¹) 7. cikke szerinti tartózkodás jogával, sem az irányelv 16. cikke szerinti folyamatos tartózkodás jogával, (v) az uniós polgár gyermeke akkor kezdte meg tanulmányait,

amikor az uniós polgár nem volt munkavállaló, a gyermek viszont azon időszakokban is folytatta egyesült királyságbeli tanulmányait, amikor az uniós polgár munkavállalóként dolgozott az Egyesült Királyságban, (vi) az uniós polgár a gyermek felügyeletét elsődlegesen ellátó szülő és (vii) az uniós polgár és gyermeke nem rendelkezik a saját szükségleteik fedezéséhez szükséges, elegendő anyagi forrással:

1. az uniós polgár az Egyesült Királyságban csak akkor rendelkezik-e tartózkodási joggal, ha teljesíti a 2004. április 29-i 2004/38/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben foglalt feltételeket?;

VAGY

2. (i) az 1968. október 15-i 1612/68/EGK rendelet (²) 12. cikkéből levezetett, a Bíróság értelmezése szerinti tartózkodási joggal rendelkezik-e anélkül, hogy teljesítenie kellene a 2004. április 29-i 2004/38/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben foglalt feltételeket?;

(ii) amennyiben ez a helyzet, rendelkeznie kell-e megfelelő anyagi fedezettel ahhoz, hogy tervezett tartózkodási ideje alatt ne jelentsen terhet a fogadó tagállam szociális segítségnyújtási rendszerének, és teljes körű egészségbiztosítással kell-e rendelkeznie a fogadó államban?;

(iii) amennyiben ez a helyzet, ahhoz, hogy a gyermek az 1968. október 15-i 1612/68/EGK rendelet 12. cikkéből levezetett, a Bíróság értelmezése szerinti tartózkodási joggal rendelkezzen, szükséges-e, hogy a gyermek tanulmányai megkezdésének időpontjában az uniós polgár munkavállaló legyen, vagy elegendő az, hogy az uniós polgár a gyermek tanulmányainak megkezdését követő valamely időszakban munkavállaló volt?;

(iv) a gyermek tizennyolcadik életévének betöltésével megszűnik-e az uniós polgárnak mint a tanulmányokat folytató gyermek felügyeletét elsődlegesen ellátó szülőnek bármilyen tartózkodási joga?

3. amennyiben az 1. kérdésre igenlő válasz adandó, változtatnak-e a helyzeten a jelen ügyhöz hasonló körülmények, amelyek szerint a gyermek azelőtt megkezdte tanulmányait, hogy lejárt volna a 2004. április 29-i 2004/38/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv átültetésére a tagállamok számára szabott határidő, anyja viszont csak 2007 márciusában, vagyis az irányelv átültetésére szabott határidő lejártát követően vált a gyermek felügyeletét elsődlegesen ellátó szülővé és csak ezt követően hivatkozott a gyermek felügyeletét elsődlegesen ellátó szülői minőségéből fakadó tartózkodási jogára?

(¹) Az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról, valamint az 1612/68/EGK rendelet módosításáról, továbbá a 64/221/EGK, a 68/360/EGK, a 72/194/EGK, a 73/148/EGK, a 75/34/EGK, a 75/35/EGK, a 90/364/EGK, a 90/365/EGK és a 93/96/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. április 29-i 2004/38/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 158., 77. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 5. kötet, 46. o.).

(²) A munkavállalók Közösségen belüli szabad mozgásáról szóló, 1968. október 15-i 1612/68/EGK tanácsi rendelet (HL L 257., 2. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 15. o.).